

**Zeitschrift:** Actio : ein Magazin für Lebenshilfe  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 9: Hinter dem eigenen Wohlstandsberg  
  
**Rubrik:** In eigener Sache

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



war das nur eine halbe Hilfe. So wurde die Sanierung von elenden Behausungen ins Hilfsprogramm aufgenommen. Aus feuchten, muffigen Räumen wurden durch das Einsetzen grösserer Fenster, das Legen eines Holzbodens und durch einen frischen Verputz helle, freundliche Zimmer. Hier und dort wurde an die alte, schlechte Hütte ein neues Zimmer für die Kinder angebaut, oder es wurden gar Neubauten subventioniert.

«In jener Zeit habe ich gelernt, mich als Frau in einer von Männern beherrschten Welt durchzusetzen. Dafür werde ich dem Roten Kreuz mein Leben lang dankbar sein», so erinnert sie sich.

Zwischen 1961 und 1964 erwarb sich Elsi Aellig auf dem zweiten Bildungsweg an der Sozialarbeiterschule in Abendkursen das Diplom.

### Suchdienst

Unter dem trockenen Begriff «Nachforschungen (Suchdienst und Familienzusammenführung)» findet sich im Sektor Aellig des Gesundheits- und Sozialdienstes des SRK eine Subsummierung menschlicher Schicksale. Die Dossiers sind dick, die Ordner, in welchen jeder Fall klassiert ist, wollen und wollen nicht dünner werden.

Wie Kriminalistinnen gehen die Sachbearbeiterinnen vor. Wenn ein Bruder aus Ungarn seine seinerzeit in die Schweiz ausgewanderte Schwester sucht, die Schwester den Bruder, der Vater den Sohn, die Mutter die Tochter, dann beginnt der Suchdienst zu funktionieren. Je nachdem wie der Fall liegt, werden beim Bundesamt für Polizeiwesen Ermittlungen angestellt oder bei der Einwohnerkontrolle der Gemeinden, ob dort irgend etwas über die Vermissten oder Verschollenen registriert ist. Kann ein Gesuchter aufgestöbert werden, heisst es in erster Linie mit ihm Kontakt aufzunehmen. Denn das SRK gibt keine Adressen weiter, ohne der Gefundene sei damit einverstanden.

Wenn eine Familienzusammenführung zustande gekommen ist, dann ist das mehr als Lohn, dann freut sich der ganze Sektor, allen voran Eli Aellig. □

Südtalien – sechs Jahre nach dem Erdbeben

## Neues Leben entsteht aus den Ruinen

**Am 23. November 1980 erschütterte ein schweres Erdbeben Südtalien. Die traurige Bilanz: 3000 Tote, Tausende von Verletzten, über 300 000 Obdachlose. Im Rahmen der noch für zwei Jahre vorgesehenen langfristigen Unterstützung der erdbebengeschädigten Bevölkerung hat das Schweizerische Rote Kreuz ein weiteres Wohnbau-Programm abgeschlossen.**

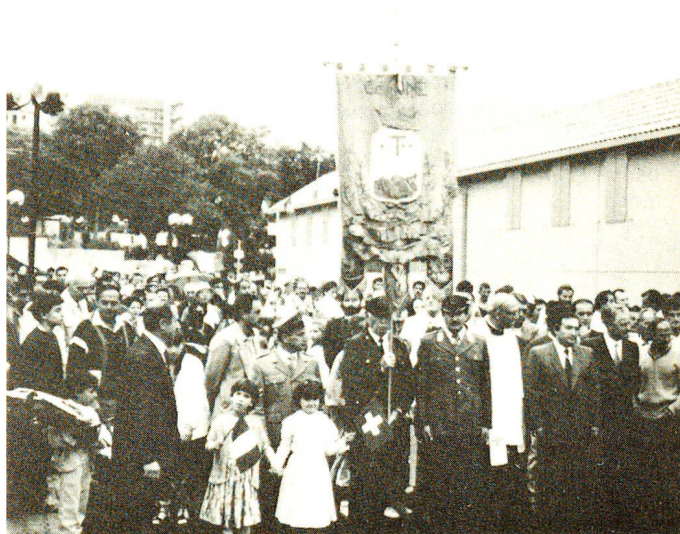
Von fc

**S**RK-Präsident Kurt Bolliger übergab am 20. September 1986 in Teora 17 erdbebensichere zweigeschossige Häuser ihren künftigen Bewohnern. Das SRK hat für diese Bauten aus Sammelgeldern und Beiträgen der Glückskette 2,75 Mio. Franken eingesetzt.

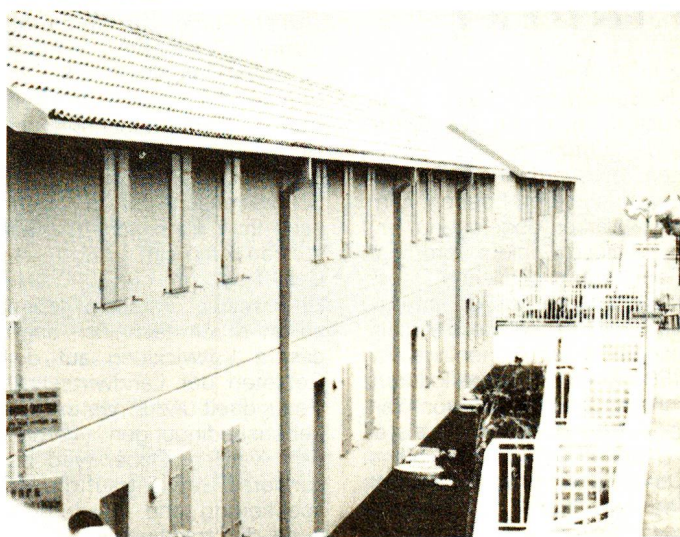
Das Dorf Teora (Provinz Avellino) mit 2600 Einwohnern war am 23. November 1980 zu 80 % zerstört worden. Insbesondere der Dorfkern wurde aufs schwerste betroffen. 143 Menschen haben damals ihr Leben verloren. Die Bevölkerung von Teora lebt heute vom Baugewerbe sowie von Landwirtschaft, Handwerk und Handel. Mehr und mehr kehren Auswanderer zurück in die Hoffnung, im Rahmen des Wiederaufbaus Arbeit zu finden. Die Wohnsiedlung des SRK wurde nach Kriterien des sozialen Wohnungsbaus erstellt und bietet jenen Menschen ein neues Zuhause, die vor dem Erdbeben Mieter waren und keinen Anspruch auf staatliche Unterstützung für den Wiederaufbau haben.

Ein weiteres Wohnbau-Programm des SRK – 16 Häuser im Romagnano (Provinz Salerno) – soll bis Ende dieses Jahres abgeschlossen werden. Eine letzte Wohnsiedlung ist in Palomonte (Provinz Salerno) vorgesehen.

Insgesamt hatte das Erdbeben vom 23. November 1980 3000 Tote, 8000 Verletzte und über 300 000 Obdachlose gefordert. Für die Nothilfe sowie für den Wiederaufbau hat das SRK bisher über 10 Mio. Franken eingesetzt. □



Die Einweihung der Wohnsiedlung weitete sich zu einem regelrechten Volksfest aus.



Im Dorf Teora (Provinz Avellino), das am 23. November 1980 zu 80 % zerstört wurde, konnten am 20. September 1986 17 erdbebensichere, zweigeschossige Häuser den zukünftigen Bewohnern übergeben werden.

### ZIBELEMÄRIT

Auf dem Titelblatt dieser «Actio» haben wir einen wunderschönen Wandbehang abgebildet. Er wurde von einer Gruppe von Betagten und Behinderten unter der Betreuung von festgestellten Ergotherapeutinnen der Sektion Bern Mittelland gearbeitet.